

# Legge federale sullo statuto e sui compiti dell'Istituto federale della proprietà intellettuale (LPI)

del 24 marzo 1995 (Stato 1° agosto 2008)

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visti gli articoli 64 e 85 numero 1 della Costituzione federale<sup>1,2</sup>  
visto il messaggio del Consiglio federale del 30 maggio 1994<sup>3</sup>,  
*decreta:*

## Sezione 1: Organizzazione e compiti

### Art. 1 Organizzazione

<sup>1</sup> L'Istituto federale della proprietà intellettuale (Istituto) è uno stabilimento di diritto pubblico della Confederazione con personalità giuridica.

<sup>2</sup> L'Istituto è autonomo a livello di organizzazione e gestione; esso tiene una contabilità propria.

<sup>3</sup> L'Istituto è gestito in base a principi economico-aziendali.

### Art. 2 Compiti

<sup>1</sup> L'Istituto adempie i seguenti compiti:

- a.<sup>4</sup> cura la preparazione e l'esecuzione di atti legislativi concernenti i brevetti d'invenzione, la protezione di design, i diritti d'autore e diritti affini, le topografie di semi-conduttori, i marchi e le indicazioni di provenienza, gli stemmi e altri segni pubblici nonché di altri atti legislativi in materia di proprietà intellettuale sempre che non siano di competenza di altre unità amministrative della Confederazione;

RU 1995 5050

<sup>1</sup> [CS 1 3]. A queste disposizioni corrispondono ora gli art. 122 e 164 cpv. 1 lett. g della Costituzione federale del 18 aprile 1999 (RS 101).

<sup>2</sup> Nuovo testo giusta il n. II 2 dell'all. alla L del 5 ott. 2001 sul design, in vigore dal 1° lug. 2002 (RS 232.12).

<sup>3</sup> FF 1994 III 873

<sup>4</sup> Nuovo testo giusta il n. II 2 dell'all. alla L del 5 ott. 2001 sul design, in vigore dal 1° lug. 2002 (RS 232.12).

- b. esegue, in base alla legislazione speciale, gli atti di cui alla lettera a nonché i trattati internazionali in materia di proprietà intellettuale;
- c. offre la sua consulenza al Consiglio federale e alle altre autorità federali su questioni economiche generali per quanto riguarda la proprietà intellettuale;
- d. rappresenta la Svizzera, se necessario d'intesa con altre unità amministrative della Confederazione, nell'ambito di organizzazioni o accordi internazionali nel settore della proprietà intellettuale;
- e. collabora nell'ambito della rappresentanza della Svizzera presso altre organizzazioni o altri accordi internazionali, sempre che questi riguardino la proprietà intellettuale;
- f. partecipa alla cooperazione tecnica nell'ambito della proprietà intellettuale;
- g. fornisce, nel suo settore di competenze, prestazioni di servizi sulla base del diritto privato; in particolare diffonde informazioni sui sistemi di protezione dei beni immateriali e sullo stato della tecnica.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale può assegnare altri compiti all'Istituto; gli articoli 13 e 14 sono applicabili.<sup>5</sup>

<sup>3</sup> L'Istituto collabora con l'Organizzazione europea dei brevetti, con altre organizzazioni internazionali nonché con organizzazioni svizzere ed estere.

<sup>4</sup> Esso può avvalersi, dietro compenso, di prestazioni di servizi di altre unità amministrative della Confederazione.

## Sezione 2: Organi e personale

### Art. 3 Organi

<sup>1</sup> Gli organi dell'Istituto sono:

- a. il consiglio d'istituto;
- b. il direttore;
- c. l'organo di revisione.

<sup>2</sup> Essi vengono designati dal Consiglio federale.

<sup>3</sup> Presenta al Consiglio federale una domanda d'approvazione riguardante il regolamento delle tasse.<sup>6</sup>

### Art. 4 Consiglio d'istituto

<sup>1</sup> Il consiglio d'istituto si compone del presidente e di otto altri membri.

<sup>2</sup> Approva il rapporto di gestione, il conto d'esercizio e il preventivo dell'Istituto.

<sup>5</sup> Nuovo testo giusta il n. I 1 della LF del 17 giu. 2005 sul programma di sgravio 2004, in vigore dal 1° gen. 2006 (RU 2005 5427 5431; FF 2005 659).

<sup>6</sup> Introdotto dal n. I 1 della LF del 17 giu. 2005 sul programma di sgravio 2004, in vigore dal 1° gen. 2006 (RU 2005 5427 5431; FF 2005 659).

<sup>3</sup> Presenta al Consiglio federale una domanda d'approvazione riguardante il regolamento delle tasse.<sup>7</sup>

<sup>4</sup> Determina la composizione della direzione.

<sup>5</sup> L'articolo 6a capoversi 1–5 della legge del 24 marzo 2000<sup>8</sup> sul personale federale si applica per analogia all'onorario dei membri del consiglio d'istituto e alle altre condizioni contrattuali convenute con queste persone.<sup>9</sup>

#### **Art. 5** Direttore

<sup>1</sup> Nell'esecuzione dei compiti derivanti dalla sovranità, il direttore è vincolato alle direttive del Consiglio federale o del Dipartimento competente; sono salvi l'articolo 1 capoverso 2 e la legislazione speciale.

<sup>2</sup> Il direttore, a capo della direzione, fornisce all'autorità di vigilanza un rapporto annuale sull'attività dell'Istituto.

#### **Art. 6** Organo di revisione

L'organo di revisione verifica la contabilità e redige un rapporto all'attenzione del consiglio d'istituto.

#### **Art. 7** Gestione

<sup>1</sup> La direzione è responsabile della gestione dell'Istituto sempre che, conformemente agli articoli 4 o 8 capoverso 3, ciò non sia espressamente di competenza del consiglio d'istituto.

<sup>2</sup> Essa allestisce ogni anno il rapporto di gestione, il conto d'esercizio e il preventivo.

#### **Art. 8** Personale

<sup>1</sup> L'Istituto assume il suo personale in base a norme di diritto pubblico; il Consiglio federale emana le necessarie prescrizioni.

<sup>2</sup> Nell'assunzione del personale l'Istituto gode di ampie competenze.

<sup>7</sup> Nuovo testo giusta il n. 11 della LF del 17 giu. 2005 sul programma di sgravio 2004, in vigore dal 1° gen. 2006 (RU **2005** 5427 5431; FF **2005** 659).

<sup>8</sup> RS **172.220.1**

<sup>9</sup> Introdotto dal n. 11 della LF del 20 giu. 2003 sulla remunerazione e su altre condizioni contrattuali convenute con i quadri di grado più elevato e i membri degli organi dirigenti di aziende e di stabilimenti della Confederazione, in vigore dal 1° feb. 2004 (RU **2004** 297 300; FF **2002** 6688 6705).

<sup>3</sup> Le condizioni d'assunzione dei membri della direzione sono fissate dal consiglio d'istituto. L'articolo 6a capoversi 1–5 della legge del 24 marzo 2000<sup>10</sup> sul personale federale si applica per analogia.<sup>11</sup>

### Sezione 3: Vigilanza

#### Art. 9

<sup>1</sup> L'Istituto è sottoposto alla vigilanza del Consiglio federale.

<sup>2</sup> Sono salve le attribuzioni legali del Controllo federale delle finanze, nonché l'alta vigilanza del Parlamento sull'amministrazione.

### Sezione 4: Pianificazione e finanziamento

#### Art. 10 Pianificazione

La pianificazione dell'Istituto per quanto riguarda l'esercizio e l'evoluzione ha luogo segnatamente con i seguenti strumenti:

- a. il piano direttivo;
- b. una pianificazione quadriennale permanente;
- c. il preventivo annuale.

#### Art. 11 Tesoreria

<sup>1</sup> L'Istituto dispone di un conto corrente presso la Confederazione.

<sup>2</sup> La Confederazione accorda all'Istituto prestiti a tassi d'interesse di mercato per assicurargli la liquidità.

<sup>3</sup> L'Istituto investe il denaro eccedente presso la Confederazione a tassi d'interesse di mercato.

#### Art. 12<sup>12</sup> Mezzi d'esercizio

I mezzi d'esercizio dell'Istituto sono composti dalle tasse riscosse per l'esecuzione dei suoi compiti derivanti dalla sovranità dello Stato, nonché dalle remunerazioni per prestazioni di servizi.

<sup>10</sup> RS 172.220.1

<sup>11</sup> Per. introdotto dal n. I 1 della LF del 20 giu. 2003 sulla remunerazione e su altre condizioni contrattuali convenute con i quadri di grado più elevato e i membri degli organi dirigenti di aziende e di stabilimenti della Confederazione, in vigore dal 1° feb. 2004 (RU 2004 297 300; FF 2002 6688 6705).

<sup>12</sup> Nuovo testo giusta il n. I 1 della LF del 17 giu. 2005 sul programma di sgravio 2004, in vigore dal 1° gen. 2006 (RU 2005 5427 5431; FF 2005 659).

**Art. 13** Tasse per attività in virtù della sovranità

<sup>1</sup> L'Istituto riscuote tasse in relazione al rilascio e al mantenimento di titoli di protezione nell'ambito del diritto dei beni immateriali, alla tenuta e all'edizione di registri, al rilascio di autorizzazioni e alla sorveglianza sulle società di gestione nonché alle pubblicazioni prescritte legalmente.

2 ...<sup>13</sup>

<sup>3</sup> Il regolamento delle tasse dell'Istituto sottostà all'approvazione del Consiglio federale.

**Art. 14** Rimunerazioni per prestazioni di servizi

Le remunerazioni per prestazioni di servizi dell'Istituto sono fissate secondo il mercato; l'Istituto rende note, di volta in volta, le tariffe valide.

**Art. 15**<sup>14</sup>**Art. 16** Riserve

<sup>1</sup> L'utile dell'Istituto viene utilizzato per costituire le riserve.

<sup>2</sup> Le riserve servono all'Istituto per finanziare investimenti futuri; esse non devono superare un importo adeguato alle esigenze dell'Istituto.

**Art. 17** Esenzione fiscale

<sup>1</sup> L'Istituto gode dell'esenzione fiscale a livello federale, cantonale e comunale.

<sup>2</sup> È salvo il diritto federale in materia di:

- a. imposta sul valore aggiunto su remunerazioni di cui all'articolo 14;
- b. imposta preventiva e tasse di bollo.

**Sezione 5: Referendum ed entrata in vigore**<sup>15</sup>**Art. 18**<sup>16</sup>

<sup>13</sup> Abrogato dal n. I 1 della LF del 17 giu. 2005 sul programma di sgravio 2004, con effetto dal 1° gen. 2006 (RU **2005** 5427 5431; FF **2005** 659).

<sup>14</sup> Abrogato dal n. I 1 della LF del 17 giu. 2005 sul programma di sgravio 2004, con effetto dal 1° gen. 2006 (RU **2005** 5427 5431; FF **2005** 659).

<sup>15</sup> Nuovo testo giusta il n. II 6 della LF del 20 mar. 2008 concernente l'aggiornamento formale del diritto federale, in vigore dal 1° ago. 2008 (RU **2008** 3437 3453; FF **2007** 5575).

<sup>16</sup> Abrogato dal n. II 6 della LF del 20 mar. 2008 concernente l'aggiornamento formale del diritto federale, con effetto dal 1° ago. 2008 (RU **2008** 3437 3453; FF **2007** 5575).

**Art. 19** ...<sup>17</sup>

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Data dell'entrata in vigore:<sup>18</sup> 1° gennaio 1996

art. 3 e 4 cpv. 1, 2 e 4: 15 novembre 1995

art. 4 cpv. 3 e 13 cpv. 3: 1° gennaio 1997

<sup>17</sup> Abrogato dal n. II 6 della LF del 20 mar. 2008 concernente l'aggiornamento formale del diritto federale, con effetto dal 1° ago. 2008 (RU **2008** 3437 3453; FF **2007** 5575).

<sup>18</sup> DCF del 25 ott. 1995 (RU **1995** 5054).

## Modificazione di altri atti legislativi

### 1. La legge sull'organizzazione dell'amministrazione del 19 settembre 1978<sup>19</sup> è modificata come segue:

*Art. 58 cpv. 1 lett. c*

...

*Art. 58 cpv. 1 lett. e*

...

### 2. La legge federale del 28 agosto 1992<sup>20</sup> sulla protezione dei marchi e delle indicazioni di provenienza è modificata come segue:

*Art. 10 cpv. 2 e 4*

<sup>2</sup> ...

<sup>4</sup> *Abrogato*

*Art. 28 cpv. 3 e 4*

<sup>3</sup> ...

<sup>4</sup> *Abrogato*

*Art. 40*

*Abrogato*

*Art. 41 cpv. 2*

...

*Art. 43 cpv. 2*

*Abrogato*

<sup>19</sup> [RU 1979 114, 1983 170 931 art. 59 n. 2, 1985 699, 1987 226 n. II 2 808, 1989 2116, 1990 3 art. 1 1530 n. II 1 1587 art. 1, 1991 362 n. I, 1992 2 art. 1 288 allegato n. 2 510 581 allegato n. 2, 1993 1770, 1995 978 4093 allegato n. 2 4362 art. 1, 1996 546 allegato n. 1 1486 1498 allegato n. 1. RU 1997 2022 art. 63]

<sup>20</sup> RS 232.11. Le modificazioni qui appresso sono state inserite nella LF menzionata.

*Art. 45 cpv. 2*

...

**3. La legge federale del 30 marzo 1900<sup>21</sup> sui disegni e modelli industriali è modificata come segue:**

*Art. 10 cpv. 1 e 2*

<sup>1</sup> ...

<sup>2</sup> *Abrogato*

*Art. 15 cpv. 2 n. 2*

...

*Art. 22 cpv. 2*

*Abrogato*

**4. La legge federale del 25 giugno 1954<sup>22</sup> sui brevetti d'invenzione è modificata come segue:**

*Art. 41*

...

*Art. 42–44*

*Abrogati*

*Art. 48 cpv. 1 lett. a*

...

*Art. 49 cpv. 3 e 4, art. 55a, art. 59a cpv. 2, art. 96 cpv. 1<sup>bis</sup>, art. 97 lett. c, art. 98 cpv. 2, art. 105 cpv. 2 e art. 119*

*Abrogati*

<sup>21</sup> [CS 2 873; RU 1956 805, 1962 459, 1988 1776 allegato n. I lett. f, 1992 288 allegato n. 9, 1995 1784, RU 2002 1456 allegato n. I]

<sup>22</sup> RS 232.14. Le modificazioni qui appresso sono state inserite nella LF menzionata